Euroopan parlamentti
2019-2024

Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta

2023/0311(COD)

20.11.2023

LAUSUNTOLUONNOS

naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnalta

työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi eurooppalaisen vammaiskortin ja eurooppalaisen vammaisten henkilöiden pysäköintiluvan vahvistamisesta
COM(2023)0512 - C9 - 0328/2023

Valmistelija: Rosa Estaràs Ferragut

PA_Legam

TARKISTUKSET

Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta pyytää asiasta vastaavaa työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta ottamaan huomioon seuraavaa:

Tarkistus 1
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) Vammaisyleissopimuksen tarkoituksena on edistää, suojella ja taata kaikille vammaisille henkilöille täysimääräisesti ja yhdenvertaisesti kaikki ihmisoikeudet ja perusvapaudet sekä edistää vammaisten henkilöiden synnynnäisen arvon kunnioittamista ja varmistaa siten heidän täysimääräinen ja tehokas osallistumisensa yhteiskuntaan yhdenvertaisesti muiden kanssa. Vammaisyleissopimuksessa tunnustetaan myös, että on tärkeää toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä esteettömyyden varmistamiseksi vammaisille henkilöille.	(6) Vammaisyleissopimuksen tarkoituksena on edistää, suojella ja taata kaikille vammaisille henkilöille täysimääräisesti ja yhdenvertaisesti kaikki ihmisoikeudet ja perusvapaudet sekä edistää vammaisten henkilöiden synnynnäisen arvon kunnioittamista ja varmistaa siten heidän täysimääräinen ja tehokas osallistumisensa yhteiskuntaan yhdenvertaisesti muiden kanssa. Vammaisyleissopimuksessa tunnustetaan myös, että on tärkeää toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä ***yleisen*** esteettömyyden varmistamiseksi vammaisille henkilöille ***ja vammaisten henkilöiden mahdollisimman itsenäisen henkilökohtaisen liikkumisen varmistamiseksi***.

Or. en

Perustelu

Varmistetaan yleinen esteettömyys. Vammaisyleissopimuksen 9 artiklan mukaan eurooppalainen vammaiskortti olisi myönnettävä fyysisellä ja digitaalisella välineellä, jotka molemmissa tapauksissa ovat yleisesti saatavilla. Myös kognitiivisen saavutettavuuden edellytykset otetaan huomioon. Varmistetaan yleinen esteettömyys. Vammaisyleissopimuksen 9 artiklan mukaan eurooppalainen vammaiskortti olisi myönnettävä fyysisellä ja digitaalisella välineellä, jotka molemmissa tapauksissa ovat yleisesti saatavilla. Myös kognitiivisen saavutettavuuden edellytykset otetaan huomioon. Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Tähän sisältyy mahdollisuus nauttia oikeudesta vapaaseen liikkuvuuteen ilman esteitä ja kunkin henkilön tarvitseman yksilöllisen tuen turvin.

Tarkistus 2
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(7 a) Vammaisyleissopimuksen 5 artiklan mukainen tasa-arvoa ja syrjimättömyyttä koskeva toimeksianto on merkityksellinen, koska eurooppalaisen vammaiskortin tarkoituksena on nopeuttaa vammaisten henkilöiden yhdenvertaisuuden saavuttamista tunnustamalla se yleisesti EU:ssa, sen jäsenvaltioissa ja niiden välillä.

Or. en

Perustelu

Vammaisyleissopimuksen toimeksiannon seuranta. Eurooppalaista vammaiskorttia koskevissa säännöissä on noudatettava vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, joka on Euroopan unionia sitova kansainvälinen sopimus, kaikkien artiklojen määräyksiä. Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muutkin. Tähän sisältyy mahdollisuus nauttia oikeudesta vapaaseen liikkuvuuteen ilman esteitä ja kunkin henkilön tarvitseman yksilöllisen tuen turvin.

Tarkistus 3
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(8 a) Vammaisyleissopimuksen 18 artiklassa, joka koskee liikkumisvapautta ja kansalaisuutta, todetaan, että sopimuspuolet tunnustavat, että vammaisilla henkilöillä on yhdenvertaisesti muiden kanssa oikeus liikkumisvapauteen, asuinpaikan valinnan vapauteen ja kansalaisuuteen, muun muassa varmistamalla, että vammaisilta henkilöiltä ei riistetä vammaisuuden perusteella mahdollisuutta saada, pitää hallussaan ja käyttää kansalaisuuttaan koskevia

asiakirjoja tai muita henkilöllisyysasiakirjoja tai hyödyntää asianmukaisia prosesseja, kuten maahanmuuttomenettelyä, joita voidaan tarvita helpottamaan liikkumisvapauden käyttämistä.

Or. en

Perustelu

Vammaisyleissopimuksen toimeksiannon seuranta. Eurooppalaista vammaiskorttia koskevissa säännöissä on noudatettava vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, joka on Euroopan unionia sitova kansainvälinen sopimus, kaikkien artiklojen määräyksiä. Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Tähän sisältyy mahdollisuus nauttia oikeudesta vapaaseen liikkuvuuteen ilman esteitä ja kunkin henkilön tarvitseman yksilöllisen tuen turvin.

Tarkistus 4
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(12 a) Naisen asema on tekijä, joka vaikuttaa kaikkiin näkökohtiin, myös liikkuvuuteen ja liikkumisvapauteen, ja siksi se on otettava huomioon, jotta tällä lainsäädännöllä edistetään vammaisten naisten ja tyttöjen sekä vammaisten henkilöiden äitien ja hoitajien oikeuksien tunnustamista sekä suojellaan heitä risteävältä syrjinnältä.

Or. en

Perustelu

Vammaisten naisten suojelua on vahvistettava. Vammaiset naiset ja tytöt sekä vammaisten äidit ja hoitajat ovat väestöryhmä, jolla on risteävien tekijöiden vuoksi suurempi syrjäytymisvaara.

Tarkistus 5
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(13 a) Euroopan unioni on ratifioinut yleissopimuksen naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan ehkäisemisestä ja torjumisesta (Istanbulin yleissopimus).

Or. en

Perustelu

Vammaisten naisten suojelua on vahvistettava. Eurooppalaiseen vammaiskorttiin olisi sisällytettävä väkivallan ja hyväksikäytön uhreiksi joutuneiden vammaisten naisten ja tyttöjen etuuskohtelu. Heihin olisi kiinnitettävä erityistä huomiota suurimmassa vaaratilanteessa olevina henkilöinä, jotta voidaan ryhtyä ennaltaehkäiseviin toimiin.

Tarkistus 6
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(15) Sekä julkisiin että yksityisiin tiloihin pääsyn ***fyysisten*** ja ***muiden*** esteiden lisäksi korkeat kustannukset ovat keskeinen tekijä, joka estää monia vammaisia henkilöitä matkustamasta[48], koska heillä on erityistarpeita ja he saattavat myös tarvita mukaansa yhden tai usean saattajan tai avustajan, mukaan lukien henkilökohtaisiksi avustajiksi kansallisen lainsäädännön tai käytäntöjen mukaisesti tunnustetut henkilöt, minkä vuoksi heidän matkakulunsa ovat korkeammat kuin vammattomalla väestöllä[49]. Se, että vammaisasemaa ei tunnusteta muissa jäsenvaltioissa, saattaa rajoittaa heidän mahdollisuuksiaan hyödyntää erityisehtoja, kuten maksutonta sisäänpääsyä tai alennettuja maksuja, tai erityiskohtelua, mikä vaikuttaa heidän matkakustannuksiinsa, elämäänsä ja	(15) Sekä julkisiin että yksityisiin tiloihin pääsyn ***näkyvien*** ja ***näkymättömien*** esteiden lisäksi korkeat kustannukset ovat keskeinen tekijä, joka estää monia vammaisia henkilöitä matkustamasta[48], koska heillä on erityistarpeita ja he saattavat myös tarvita mukaansa yhden tai usean saattajan tai avustajan, mukaan lukien henkilökohtaisiksi avustajiksi kansallisen lainsäädännön tai käytäntöjen mukaisesti tunnustetut henkilöt, minkä vuoksi heidän matkakulunsa ovat korkeammat kuin vammattomalla väestöllä[49]. Se, että vammaisasemaa ei tunnusteta muissa jäsenvaltioissa, saattaa rajoittaa heidän mahdollisuuksiaan hyödyntää erityisehtoja, kuten maksutonta sisäänpääsyä tai alennettuja maksuja, tai erityiskohtelua, mikä vaikuttaa heidän

valintoihinsa.	matkakustannuksiinsa, elämäänsä ja valintoihinsa. ***Vastaavasti fyysistä, psykososiaalista, kognitiivista ja aisteihin liittyvää esteettömyyttä koskevan tietämyksen puute lisää syrjivää käyttäytymistä.***
[48] EU:n kansalaisjärjestöille kohdennetun tutkimuksen loppuraportin päätelmät: Shaw ja Coles (2004), ”Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” (25(3) Tourism Management (2004), s. 397-403). Eugénia Lima Devile ja Andreia Antunes Moura (2021), ”Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process”.	[48] EU:n kansalaisjärjestöille kohdennetun tutkimuksen loppuraportin päätelmät: Shaw ja Coles (2004), ”Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” (25(3) Tourism Management (2004), s. 397-403). Eugénia Lima Devile ja Andreia Antunes Moura (2021), ”Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process”.
[49] McKercher ja Darcy (2018), ”Re-conceptualising barriers to travel by people with disabilities” (Tourism Management Perspectives, s. 59–66).	[49] McKercher ja Darcy (2018), ”Re-conceptualising barriers to travel by people with disabilities” (Tourism Management Perspectives, s. 59–66). [Lisätietoja perusteluosassa?]

Or. en

Perustelu

Varmistetaan yleinen esteettömyys. Vammaisyleissopimuksen 9 artiklan mukaisesti eurooppalainen vammaiskortti olisi myönnettävä yleisesti saatavilla olevalla fyysisellä ja digitaalisella välineellä, mukaan lukien kognitiivisen saavutettavuuden edellytykset, jotta voidaan välttää epämääräisyys ja syrjivät tilanteet sellaisten vammaisten henkilöiden osalta, jotka joutuvat muista kuin fyysisistä näkökohdista aiheutuvien esteiden uhreiksi (kuten mielenterveysongelmista kärsivät henkilöt) ja joita esiintyy jatkossakin, jos niitä ei määritellä tarkemmin, koska kysymys siitä, mikä muodostaa esteen, riippuu sääntöä soveltavien henkilöiden subjektiivisesta tulkinnasta.

Tarkistus 7
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(16 a) On puututtava psykososiaalista esteettömyyttä koskevan tiedon valtavaan puutteeseen, joka on syynä siihen, että ei ryhdytä yksilöllisiin ja rakenteellisiin

toimenpiteisiin sitä haittaavien tai rajoittavien esteiden poistamiseksi, mukaan lukien asenteelliset, hallinnolliset ja järjestelmälliset tai symboliset esteet, jotta voidaan torjua syrjintään, väkivaltaan, hyväksikäyttöön, sosiaaliseen syrjäytymiseen ja erotteluun johtavaa leimautumista ja ennakkoluuloja, jotka ovat esteenä vammaisten henkilöiden oikeuksien tehokkaalle toteutumiselle eivätkä edistä heidän itsemääräämisoikeutensa, tahtonsa ja mieltymystensä kunnioittamista.

Or. en

Perustelu

Vammaisten naisten suojelua on vahvistettava. Eurooppalaiseen vammaiskorttiin olisi sisällytettävä väkivallan ja hyväksikäytön uhreiksi joutuneiden vammaisten naisten ja tyttöjen etuuskohtelu. Heihin olisi kiinnitettävä erityistä huomiota suurimmassa vaaratilanteessa olevina henkilöinä, jotta voidaan ryhtyä ennaltaehkäiseviin toimiin.

Tarkistus 8
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(19) Neuvoston suosituksessa 98/376/EY[51] säädetään vammaisten pysäköintiluvan eurooppalaisesta mallista, joka on helpottanut pysäköintiluvan tunnustamista kaikissa jäsenvaltioissa. Sen täytäntöönpano ja kansalliset lisäykset tai poikkeamat suositellusta mallista ovat kuitenkin aiheuttaneet sen, että jäsenvaltioissa on käytössä erilaisia pysäköintilupia. Tämä estää lupien rajatylittävän tunnustamisen eri jäsenvaltioissa ja haittaa vammaisten henkilöiden, joilla on toisessa jäsenvaltiossa myönnetty pysäköintilupa, mahdollisuuksia käyttää vammaisille henkilöille varattuja pysäköintiehtoja ja -järjestelyjä. Neuvoston suositusta ei myöskään ole päivitetty teknologisen ja	(19) Neuvoston suosituksessa 98/376/EY säädetään vammaisten pysäköintiluvan eurooppalaisesta mallista, joka on helpottanut pysäköintiluvan tunnustamista kaikissa jäsenvaltioissa. Sen täytäntöönpano ja kansalliset lisäykset tai poikkeamat suositellusta mallista ovat kuitenkin johtaneet erilaisiin kortteihin. Tämä estää lupien rajatylittävän tunnustamisen eri jäsenvaltioissa ja haittaa vammaisten henkilöiden, joilla on toisessa jäsenvaltiossa myönnetty pysäköintilupa, mahdollisuuksia käyttää vammaisille henkilöille varattuja pysäköintiehtoja ja -järjestelyjä. Neuvoston suositusta ei myöskään ole päivitetty teknologisen ja digitalisaatiokehityksen huomioon ottamiseksi. Lisäksi jäsenvaltioilla on

digitalisaatiokehityksen huomioon ottamiseksi. Lisäksi jäsenvaltioilla on lupaväärennöksiin ja -petoksiin liittyviä ongelmia, sillä malli on yleensä melko yksinkertainen ja helposti väärennettävissä ja käytännössä erilainen kussakin jäsenvaltiossa, minkä vuoksi sen aitouden tarkastaminen on vaikeaa.	lupaväärennöksiin ja -petoksiin liittyviä ongelmia, sillä malli on yleensä melko yksinkertainen ja helposti väärennettävissä ja käytännössä erilainen kussakin jäsenvaltiossa, minkä vuoksi sen aitouden tarkastaminen on vaikeaa. ***Palveluihin pääsyn olisi tapahduttava välittömästi ilman uutta hakemusta, jos henkilö muuttaa toiseen maahan.***
[51] Neuvoston suositus, annettu 4 päivänä kesäkuuta 1998, vammaisten pysäköintiluvasta (EYVL L 167, 12.6.1998, s. 25), ja FI sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä maaliskuuta 2008 Bulgarian tasavallan, Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Romanian, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen johdosta annetulla neuvoston suosituksella (EUVL L 63, 7.3.2008, s. 43).	[51] Neuvoston suositus, annettu 4 päivänä kesäkuuta 1998, vammaisten pysäköintiluvasta (EYVL L 167, 12.6.1998, s. 25), ja FI sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä maaliskuuta 2008 Bulgarian tasavallan, Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Romanian, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen johdosta annetulla neuvoston suosituksella (EUVL L 63, 7.3.2008, s. 43).

Or. en

Perustelu

Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Tähän sisältyy mahdollisuus nauttia oikeudesta vapaaseen liikkuvuuteen ilman esteitä ja kunkin henkilön tarvitseman yksilöllisen tuen turvin.

Tarkistus 9
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(24) Esimerkkejä erityisehdoista tai erityiskohtelusta ovat maksuton sisäänpääsy, alennetut tariffit, alennetut maksullisten teiden, siltojen tai tunnelien käyttömaksut, ensisijainen pääsy, vammaisille henkilöille varatut istuimet puistoissa ja muissa julkisissa tiloissa,	(24) Esimerkkejä erityisehdoista tai erityiskohtelusta ovat maksuton sisäänpääsy, alennetut tariffit, alennetut maksullisten teiden, siltojen tai tunnelien käyttömaksut, ensisijainen pääsy, vammaisille henkilöille varatut istuimet puistoissa ja muissa julkisissa tiloissa,

esteetön pääsy istumapaikoille kulttuuritapahtumissa ja julkisissa tilaisuuksissa, henkilökohtainen avustaminen, avustajaeläimet, avustaminen veteen uimarannalla, tuki (kuten pistekirjoituksen, äänioppaiden, viittomakielisen tulkkauksen saatavuus), apuvälineiden saatavuus, pyörätuolin lainaaminen, kelluvan pyörätuolin lainaaminen, esteettömässä muodossa olevan matkailutiedon saaminen, sähkömopon käyttö maanteillä tai pyörätuolin käyttö pyöräkaistoilla ilman sakkoja jne. Pysäköintiehtoihin ja -järjestelyihin kuuluvat suuremmat tai varatut pysäköintiruudut. Henkilöliikennepalvelujen osalta vammaisille henkilöille tarjottujen erityisehtojen tai erityiskohtelun lisäksi avustajaeläimet, henkilökohtaiset avustajat tai muut vammaisia (tai liikuntarajoitteisia) henkilöitä saattavat tai avustavat henkilöt voivat matkustaa maksutta tai heillä on mahdollisuuksien mukaan paikka vammaisen henkilön vieressä kansallisten säännösten tai käytäntöjen mukaisesti.	esteetön pääsy istumapaikoille kulttuuritapahtumissa ja julkisissa tilaisuuksissa, henkilökohtainen avustaminen, avustajaeläimet, avustaminen veteen uimarannalla, tuki (kuten pistekirjoituksen, äänioppaiden, viittomakielisen tulkkauksen saatavuus), apuvälineiden saatavuus, pyörätuolin lainaaminen, kelluvan pyörätuolin lainaaminen, esteettömässä muodossa olevan matkailutiedon saaminen, sähkömopon käyttö maanteillä tai pyörätuolin käyttö pyöräkaistoilla ilman sakkoja jne. Pysäköintiehtoihin ja -järjestelyihin kuuluvat suuremmat tai varatut pysäköintiruudut. Henkilöliikennepalvelujen osalta vammaisille henkilöille tarjottujen erityisehtojen tai erityiskohtelun lisäksi avustajaeläimet, henkilökohtaiset avustajat tai muut vammaisia (tai liikuntarajoitteisia) henkilöitä saattavat tai avustavat henkilöt voivat matkustaa maksutta tai heillä on mahdollisuuksien mukaan paikka vammaisen henkilön vieressä kansallisten säännösten tai käytäntöjen mukaisesti. ***Liikkuvuuden varmistavien tehokkaiden toimien toteuttamisen kannalta on otettava huomioon esteettömyys julkisen liikenteen eri välineissä (junat, lentokoneet jne.) vammaisille henkilöille, joiden on turvallisuutensa takaamiseksi käytettävä omaa erikoisvarusteltua pyörätuoliaan.***

Or. en

Perustelu

Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Tähän sisältyy mahdollisuus nauttia oikeudesta vapaaseen liikkuvuuteen ilman esteitä ja kunkin henkilön tarvitseman yksilöllisen tuen turvin. Yleisen esteettömyyden varmistaminen vammaisyleissopimuksen 9 artiklan mukaisesti ja johdonmukaisesti aiempien tarkistusten kanssa.

Tarkistus 10
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 28 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(28 a) On välttämätöntä ottaa huomioon sukupuolistunut väkivalta, jolle vammaiset eurooppalaiset naiset ja tytöt altistuvat eniten. Tämä tarkoittaa, että tämän vitsauksen torjumiseen ja lieventämiseen tarkoitettujen resurssien, mekanismien ja etuuksien saatavuus on taattava kaikkialla EU:ssa, jotta voidaan vastata väkivallan, hyväksikäytön ja kaltoinkohtelun uhreiksi joutuneiden vammaisten naisten ja tyttöjen, äitien ja hoitajien suojelu- ja tukitarpeisiin.

Or. en

Perustelu

Vammaisten naisten suojelua on vahvistettava. Eurooppalaiseen vammaiskorttiin olisi sisällytettävä väkivallan ja hyväksikäytön uhreiksi joutuneiden vammaisten naisten ja tyttöjen etuuskohtelu. Heihin olisi kiinnitettävä erityistä huomiota suurimmassa vaaratilanteessa olevina henkilöinä, jotta voidaan ryhtyä ennaltaehkäiseviin toimiin.

Tarkistus 11
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 36 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(36 a) Liikkuvuuden varmistavien tehokkaiden toimien toteuttamisen kannalta on otettava huomioon esteettömyys julkisen liikenteen eri välineissä (junat, lentokoneet jne.) vammaisille henkilöille, joiden on turvallisuutensa takaamiseksi käytettävä omaa erikoisvarusteltua pyörätuoliaan.

Or. en

Perustelu

Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Tähän sisältyy mahdollisuus nauttia oikeudesta vapaaseen liikkuvuuteen ilman esteitä ja kunkin henkilön tarvitseman yksilöllisen tuen turvin.

Tarkistus 12
Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(a a) edellytyksistä vammaisten henkilöiden tasa-arvon edistämiseksi ja heidän vapaan liikkuvuutensa parantamiseksi EU:ssa ilman vapaan liikkuvuuden esteitä ja jokaisen tarvitsemalla henkilökohtaisella tuella, jotta EU:n perusperusta, vapaa liikkuvuus, taataan kaikille vammaisille henkilöille, jotka toistaiseksi kohtaavat vakavia haittoja tällä alalla;

Or. en

Perustelu

Vammaisyleissopimuksen toimeksiannon seuranta. Eurooppalaista vammaiskorttia koskevissa säännöissä on noudatettava vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, joka on Euroopan unionia sitova kansainvälinen sopimus, kaikkien artiklojen määräyksiä.

Tarkistus 13
Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 3 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	– vammaisten naisten tieto- ja neuvontapalvelut kiinnittäen erityistä huomiota väkivallan ja hyväksikäytön uhreiksi joutuneisiin naisiin ja tyttöihin;

Or. en

Perustelu

Vammaisten naisten suojelua on vahvistettava. Eurooppalaiseen vammaiskorttiin olisi sisällytettävä väkivallan ja hyväksikäytön uhreiksi joutuneiden vammaisten naisten ja tyttöjen etuuskohtelu. Heihin olisi kiinnitettävä erityistä huomiota suurimmassa vaaratilanteessa olevina henkilöinä, jotta voidaan ryhtyä ennaltaehkäiseviin toimiin.

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 3 b luetelmakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	– suojelupalvelut humanitaarisissa hätätilanteissa ja riskitilanteissa;

Or. en

Perustelu

Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Katsomme, että ehdotus on hyvin selkeä ja yksityiskohtainen määriteltäessä aloja, jotka eivät kuulu direktiivin soveltamisalaan (2 artiklan 2 kohta). Toisaalta teksti on epäselvä siltä osin kuin on kyse direktiivin soveltamisalan määrittelystä (2 artiklan 1 kohta), koska tämä jättää tilaa erilaisille tulkinnoille. Mielestämme ehdotuksen olisi oltava selkeämpi, jotta vältetään perusteettomat, direktiivin tavoitetta heikentävät säännökset, jotka saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 3 c luetelmakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	– oikeuspalvelut, mukaan lukien maksuton oikeusapu;

Or. en

Perustelu

Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Katsomme, että ehdotus on hyvin selkeä ja

yksityiskohtainen määriteltäessä aloja, jotka eivät kuulu direktiivin soveltamisalaan (2 artiklan 2 kohta). Toisaalta teksti on epäselvä siltä osin kuin on kyse direktiivin soveltamisalan määrittelystä (2 artiklan 1 kohta), koska tämä jättää tilaa erilaisille tulkinnoille. Mielestämme ehdotuksen olisi oltava selkeämpi, jotta vältetään perusteettomat, direktiivin tavoitetta heikentävät säännökset, jotka saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 3 d luetelmakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	– vammaisuuden tunnustaminen suhteessa toimielimiin, viranomaisiin ja politiikkoihin, joita kaikki Euroopan unionin elimet edistävät, erityisesti EU:n liikkuvuusohjelmissa (kuten Erasmus+ ja muut vastaavat ohjelmat). EU:n liikkuvuusohjelmien kestoa on pidennettävä vähintään yhteen lukuvuoteen.

Or. en

Perustelu

Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Ehdotus on hyvin selkeä ja yksityiskohtainen määriteltäessä aloja, jotka eivät kuulu direktiivin soveltamisalaan (2 artiklan 2 kohta). Teksti on epäselvä niiden alojen määrittelyn osalta, joilla sitä sovelletaan (2 artiklan 1 kohta). Ehdotuksen olisi oltava selkeämpi, jotta vältetään perusteettomat, direktiivin tavoitetta heikentävät säännökset, jotka saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä On olennaisen tärkeää, että kesto on vähintään yksi lukuvuosi. Samoin vammainen henkilö, joka muuttaa toiseen jäsenvaltioon, voi hyötyä tästä tunnustuksesta.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(c a) tämän kohdan säännöksiä ei

sovelleta tapauksiin, joissa vammaiset henkilöt muuttavat töihin tai opiskelemaan toiseen EU-maahan. Tällöin direktiivillä varmistetaan, että itsenäisen elämän edellyttämät henkilökohtaiset ja taloudelliset etuudet ja apuvälineet ovat tilapäisesti käytettävissä, kun vammaisuus arvioidaan uudelleen uudessa asuinmaassa.

Or. en

Perustelu

Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisilla henkilöillä olisi oltava kaikki oikeudet samoin perustein kuin muillakin. Niihin kuuluu mahdollisuus nauttia oikeudesta vapaaseen liikkuvuuteen ilman esteitä ja kunkin henkilön tarvitseman yksilöllisen tuen turvin. Euroopan unionin on varmistettava, että kaikki vammaiset ja heidän perheensä voivat nauttia oikeudestaan vapaaseen liikkuvuuteen yhdenvertaisesti muiden kanssa, mukaan lukien sosiaaliturvaetuuksien siirrettävyys, koordinoidusti jäsenvaltioiden välillä, kuten Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 21 artiklassa määrätään.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Tämä direktiivi ei vaikuta kansalliseen toimivaltaan myöntää tai vaatia myöntämään erityisetuuksia tai erityisiä edullisia ehtoja, kuten vapaata sisäänpääsyä, alennettuja tariffeja tai erityiskohtelua, vammaisille henkilöille ja, jos siitä säädetään, yhdelle tai usealle heitä saattavalle tai avustavalle henkilölle, mukaan lukien heidän henkilökohtaiset avustajansa.	4. Tämä direktiivi ei vaikuta kansalliseen toimivaltaan myöntää tai vaatia myöntämään erityisetuuksia tai erityisiä edullisia ehtoja, kuten vapaata sisäänpääsyä, alennettuja tariffeja tai erityiskohtelua, vammaisille henkilöille ja, jos siitä säädetään, yhdelle tai usealle heitä saattavalle tai avustavalle henkilölle, mukaan lukien heidän henkilökohtaiset avustajansa ***sekä opaskoiransa ja avustajakoiransa***.

Or. en

Perustelu

Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Tähän sisältyy mahdollisuus nauttia oikeudesta

vapaaseen liikkuvuuteen ilman esteitä ja kunkin henkilön tarvitseman yksilöllisen tuen turvin.

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Tämä direktiivi ei vaikuta niihin vammaisten henkilöiden tai heitä saattavien tai avustavien henkilöiden, mukaan lukien heidän henkilökohtaiset avustajansa, oikeuksiin, jotka saattavat perustua muihin unionin oikeuden tai unionin oikeuden täytäntöönpanemiseksi annetun kansallisen lainsäädännön säännöksiin, mukaan lukien säännökset, joilla myönnetään erityisetuuksia, erityisehtoja tai erityiskohtelua.	5. Tämä direktiivi ei vaikuta niihin vammaisten henkilöiden tai heitä saattavien tai avustavien henkilöiden, mukaan lukien heidän henkilökohtaiset avustajansa ***sekä opaskoiransa ja avustajakoiransa***, oikeuksiin, jotka saattavat perustua muihin unionin oikeuden tai unionin oikeuden täytäntöönpanemiseksi annetun kansallisen lainsäädännön säännöksiin, mukaan lukien säännökset, joilla myönnetään erityisetuuksia, erityisehtoja tai erityiskohtelua.

Or. en

Perustelu

Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Tähän sisältyy mahdollisuus nauttia oikeudesta vapaaseen liikkuvuuteen ilman esteitä ja kunkin henkilön tarvitseman yksilöllisen tuen turvin.

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(c a) ’vammaisuuteen perustuvalla syrjinnällä’ vammaisuuteen perustuvaa erottelua, syrjäyttämistä tai rajoittamista, jonka tarkoituksena tai vaikutuksena on heikentää tai mitätöidä kaikkien ihmisoikeuksien ja perusvapauksien tunnustamista, nauttimista tai käyttämistä

yhdenvertaisesti politiikan, talouden, sosiaaliturvan, kulttuurin tai yksilön oikeuksien alalla tai muulla alalla. Se sisältää kaikki syrjinnän muodot, kohtuullisen mukauttamisen epääminen mukaan lukien;

Or. en

Perustelu

On olennaisen tärkeää, että säädösteksti sisältää määritelmiä, jotta voidaan luoda yhteinen säännöstö vammaisuuden tulkinnasta jäsenvaltioiden kesken. Koska kortilla pyritään ensisijaisesti varmistamaan vammaisten henkilöiden vapaa liikkuvuus kaikkialla EU:ssa ja estämään rajoitukset, jotka heikentävät muita liitännäisoikeuksia, on toivottavaa sisällyttää vammaisten henkilöiden oikeuksia, tukea ja suojelua koskevat määritelmät niitä maita varten, jotka ovat jäljessä vammaisyleissopimuksen oikeuksia koskevassa lähestymistavassa, jotta ne voivat sisällyttää nämä määritelmät kansalliseen lainsäädäntöönsä.

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(d) ’henkilökohtaisella avustajalla’ vammaisia henkilöitä saattavaa tai avustavaa henkilöä, joka tunnustetaan kansallisen lainsäädännön tai käytännön mukaisesti henkilökohtaiseksi avustajaksi;	(d) ’henkilökohtaisella avustajalla’ vammaisia henkilöitä saattavaa tai avustavaa henkilöä, joka tunnustetaan kansallisen lainsäädännön tai käytännön mukaisesti henkilökohtaiseksi avustajaksi. ***Kyseinen henkilö suorittaa sellaisen henkilön arkielämään liittyviä toimia tai avustaa niissä, joka ei kykene siihen tai tarvitsee tällaista apua. Tavoitteena on edistää riippumatonta elämää, vaalia itsenäistä elämää ja helpottaa yhteisöllistä elämää. Näiden kahden henkilön välinen suhde on luonteeltaan sopimussuhteinen, ja se edellyttää profiilia, joka vastaa suoritettavia monenlaisia tehtäviä;***

Or. en

Perustelu

On olennaisen tärkeää, että säädösteksti sisältää määritelmiä, jotta voidaan luoda yhteinen

säännöstö vammaisuuden tulkinnasta jäsenvaltioiden kesken. Koska kortilla pyritään ensisijaisesti varmistamaan vammaisten henkilöiden vapaa liikkuvuus kaikkialla EU:ssa ja estämään rajoitukset, jotka heikentävät muita liitännäisoikeuksia, on toivottavaa sisällyttää vammaisten henkilöiden oikeuksia, tukea ja suojelua koskevat määritelmät niitä maita varten, jotka ovat jäljessä vammaisyleissopimuksen oikeuksia koskevassa lähestymistavassa, jotta ne voivat sisällyttää nämä määritelmät kansalliseen lainsäädäntöönsä.

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(e) ’erityisehdoilla tai erityiskohtelulla’ erityisiä edellytyksiä, mukaan lukien taloudellisiin edellytyksiin liittyvät erityisehdot, tai eriytettyä kohtelua, joka liittyy apuun ja tukeen, kuten maksuton sisäänpääsy tai käyttö, alennetut maksut ja ensisijainen pääsy, ja jota tarjotaan vammaisille henkilöille ja/tai tarvittaessa yhdelle tai usealle heitä saattavalle tai avustavalle henkilölle, mukaan lukien kansallisen lainsäädännön tai käytännön mukaisesti tunnustetut henkilökohtaiset avustajat tai ***avustajaeläimet***, riippumatta siitä, onko henkilökohtainen avustaja tai ***avustajaeläin*** osoitettu vapaaehtoisuuden pohjalta vai lakisääteisten velvoitteiden mukaisesti;	(e) ’erityisehdoilla tai erityiskohtelulla’ erityisiä edellytyksiä, mukaan lukien taloudellisiin edellytyksiin liittyvät erityisehdot, tai eriytettyä kohtelua, joka liittyy apuun ja tukeen, kuten maksuton sisäänpääsy tai käyttö, alennetut maksut ja ensisijainen pääsy, ja jota tarjotaan vammaisille henkilöille ja/tai tarvittaessa yhdelle tai usealle heitä saattavalle tai avustavalle henkilölle, mukaan lukien kansallisen lainsäädännön tai käytännön mukaisesti tunnustetut henkilökohtaiset avustajat tai ***avustajakoirat tai opaskoirat***, riippumatta siitä, onko henkilökohtainen avustaja tai ***avustajakoira tai opaskoira*** osoitettu vapaaehtoisuuden pohjalta vai lakisääteisten velvoitteiden mukaisesti;

Or. en

Perustelu

Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Tähän sisältyy mahdollisuus nauttia oikeudesta vapaaseen liikkuvuuteen ilman esteitä ja kunkin henkilön tarvitseman yksilöllisen tuen turvin.

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(a) unionin kansalaisiin ja unionin kansalaisten perheenjäseniin, joiden vammaisaseman heidän asuinjäsenvaltionsa toimivaltainen viranomainen on tunnustanut todistuksella, kortilla tai muulla virallisella asiakirjalla, joka on myönnetty kansallisten toimivaltuuksien, käytäntöjen ja menettelyjen mukaisesti, sekä tapauksen mukaan yhteen tai useaan heitä saattavaan tai avustavaan henkilöön, henkilökohtaiset avustajat mukaan lukien;	(a) unionin kansalaisiin ja unionin ***alueella asuviin henkilöihin sekä unionin*** kansalaisten ***ja unionin alueella asuvien henkilöiden*** perheenjäseniin, joiden vammaisaseman heidän asuinjäsenvaltionsa toimivaltainen viranomainen on tunnustanut todistuksella, kortilla tai muulla virallisella asiakirjalla, joka on myönnetty kansallisten toimivaltuuksien, käytäntöjen ja menettelyjen mukaisesti, sekä tapauksen mukaan yhteen tai useaan heitä saattavaan tai avustavaan henkilöön, henkilökohtaiset avustajat ***ja opaskoirat ja avustajakoirat*** mukaan lukien;

Or. en

Perustelu

Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Tähän sisältyy mahdollisuus nauttia oikeudesta vapaaseen liikkuvuuteen ilman esteitä ja kunkin henkilön tarvitseman yksilöllisen tuen turvin.

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) henkilöön, jolla on vammaisyleissopimuksen 1 artiklassa tarkoitettu tosiasiallinen vammaisuus, kun hän oleskelee ja joutuu siirtymään muussa EU-valtiossa kuin omassaan, vaikka hänellä ei olisi asuinjäsenvaltionsa tunnustamaa vammaisasemaa;

Or. en

Perustelu

Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista

oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Ehdotuksen mukaan kaikkia vammaisyleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvia vammaisia henkilöitä olisi suojeltava kaikenlaiselta syrjinnältä, kuten sen 1 artiklan 1 kohdassa todetaan. Olisi epäjohdonmukaista, että EU ratifioi tämän kansainvälisen sopimuksen ja samalla ehdottaa lainsäädäntöä, jonka perusteella valtaosaa vammaisista voidaan syrjiä.

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 1 kohta – b b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(b b) vammaisiin henkilöihin kansainvälisen suojelun tilanteessa EU:n jäsenvaltiossa;

Or. en

Perustelu

EU on sisällyttänyt kansainvälisen suojelun saamisen edellytykset omaan lainsäädäntöönsä ja laajentanut käsitettä luomalla muiden kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden kuin pakolaisten eli toissijaista suojelua saavien henkilöiden ryhmän.

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 1 kohta – b c alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(b c) unionin kansalaisiin, joilla on diagnosoitu autismikirjon häiriö ja joilla on siitä julkisin varoin tuettujen terveyspalvelujen antama tai vahvistama lääkärintodistus.

Or. en

Perustelu

Monet autismikirjon häiriöistä kärsivistä henkilöistä EU:ssa saavat diagnoosin myöhään, eikä heillä ole mahdollisuutta saada erikoistukea. Suuressa osassa vammaisuuden asteen arviointijärjestelmistä ei tunnusteta autismia, eikä se kuulu tämän direktiivin

soveltamisalaan. Siksi monilla autismikirjon häiriöistä kärsivistä henkilöistä ei ole minkäänlaista vammaistodistusta, vaan ainoastaan diagnoosi. Tämä lisää muun muassa eristyneisyyttä ja syrjäytymistä. Kehitysvamma liittyy joskus autismikirjon häiriöihin, mutta se ei ole niiden tunnusmerkki. Tämä tunnustetaan kansainvälisissä luokituksissa (DSM 5). Tarkistuksella pyritään noudattamaan päätöslauselman 2023/2728(RSP) säännöksiä; 6 ja 7 artikla.

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen tunnustamiseksi, että kaikki vammaiset henkilöt, joilla on eurooppalainen vammaiskortti, saavat erityissuojaa vammaisuuteen perustuvaa syrjintää vastaan, minkä seurauksena heillä on kaikkialla EU:ssa oikeus käyttää oikeussuojakeinoja ja mekanismeja, joita tarjotaan oikeuksien loukkauksia ja tehokkaan yhdenvertaisen kohtelun puutetta vastaan.

Or. en

Perustelu

Tällä uudella kohdalla vastataan siihen, että direktiivissä on ehdottomasti otettava käyttöön vähintään vähimmäismäärä konkreettisia toimenpiteitä, joilla vahvistetaan sen tehokkuutta ohjaamalla jäsenvaltioiden toimintaa, jotta voidaan varmistaa, että se on direktiivin tavoitteiden mukaista. Se täyttää siten vammaisyleissopimuksen toimeksiannon. Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Vammaiset henkilöt voivat nauttia henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta vain, jos vammaisasema tunnustetaan täysimääräisesti kaikissa EU:n jäsenvaltioissa.

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) jos tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin erityisehtoihin tai erityiskohteluun sisältyy suotuisia ehtoja yhdelle tai usealle vammaisia henkilöitä saattavalle tai avustavalle henkilölle, henkilökohtaiset avustajat mukaan luettuina, tai erityisiä ehtoja avustajaeläimille, tällaiset suotuisat tai erityiset ehdot myönnetään yhtäläisin ehdoin ja edellytyksin yhdelle tai usealle heitä saattavalle tai avustavalle henkilölle, mukaan lukien eurooppalaisen vammaiskortin haltijoiden henkilökohtaiset avustajat tai ***avustajaeläimet***;	(a) jos tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin erityisehtoihin tai erityiskohteluun sisältyy suotuisia ehtoja yhdelle tai usealle vammaisia henkilöitä saattavalle tai avustavalle henkilölle, henkilökohtaiset avustajat mukaan luettuina, tai erityisiä ehtoja avustajaeläimille, tällaiset suotuisat tai erityiset ehdot myönnetään yhtäläisin ehdoin ja edellytyksin yhdelle tai usealle heitä saattavalle tai avustavalle henkilölle, mukaan lukien eurooppalaisen vammaiskortin haltijoiden henkilökohtaiset avustajat tai ***opaskoirat ja avustajakoirat***;

Or. en

Perustelu

Vammaisten henkilöiden syrjimättömyys. Vammaisten henkilöiden olisi nautittava kaikista oikeuksista samoin perustein kuin muidenkin. Tähän sisältyy mahdollisuus nauttia oikeudesta vapaaseen liikkuvuuteen ilman esteitä ja kunkin henkilön tarvitseman yksilöllisen tuen turvin.

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(b) jos tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin pysäköintiehtoihin ja -järjestelyihin sisältyy suotuisia ehtoja yhdelle tai usealle vammaisia henkilöitä saattavalle tai avustavalle henkilölle, henkilökohtaiset avustajat mukaan luettuina, tällaiset suotuisat ehdot myönnetään yhtäläisin ehdoin ja edellytyksin yhdelle tai usealle saattajalle tai avustajalle, mukaan lukien eurooppalaisen vammaisten henkilöiden pysäköintiluvan haltijoiden henkilökohtaiset avustajat.	(b) jos tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin pysäköintiehtoihin ja -järjestelyihin sisältyy suotuisia ehtoja yhdelle tai usealle vammaisia henkilöitä saattavalle tai avustavalle henkilölle, henkilökohtaiset avustajat mukaan luettuina, tällaiset suotuisat ehdot myönnetään yhtäläisin ehdoin ja edellytyksin yhdelle tai usealle saattajalle tai avustajalle, mukaan lukien eurooppalaisen vammaisten henkilöiden pysäköintiluvan haltijoiden henkilökohtaiset avustajat ***edellyttäen, että kortin haltija on ajoneuvossa***.

Or. en

Perustelu

Vammaisen henkilön henkilökohtainen avustaja suorittaa vammaisen henkilön arkielämään liittyviä toimia tai avustaa niissä pitäen mielessä, että tuen tai avun antamisen tarkoituksena on edistää itsenäistä elämää ja vammaisten henkilöiden osallisuutta yhteisössä; on tärkeää, että eurooppalaisen pysäköintikortin haltijan mukana olevat tai häntä avustavat henkilöt sisällytetään säädökseen. Säädöksen tarkoituksena ei sinänsä ole hyödyttää vammaisen henkilön mukana kulkevaa tai häntä avustavaa henkilöä, joten tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan niin kauan kuin kortin haltija on ajoneuvossa.

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Palveluntarjoajien on noudatettava seuraavia velvoitteita ja toimenpiteitä:
	(a) palveluntarjoajien on tunnustettava eurooppalaisen vammaiskortin haltijat henkilöiksi, joita suojellaan erityisesti vammaisuuteen perustuvalta syrjinnältä takaamalla heille kaikkialla EU:ssa oikeus käyttää heidän saatavillaan olevia oikeussuojakeinoja ja mekanismeja oikeuksiensa loukkauksia vastaan;
	(b) palveluntarjoajien on varmistettava, että ne tarjoavat palvelujaan tämän direktiivin esteettömyysvaatimusten mukaisesti;
	(c) palveluntarjoajien on annettava tarvittavat tiedot liitteen I mukaisesti ja selitettävä niissä, miten palvelut ovat sovellettavien esteettömyysvaatimusten mukaisia; nämä tiedot on asetettava yleisön saataville sellaisessa muodossa, että ne ovat täysin esteettömästi kaikkien vammaisten henkilöiden saatavilla;
	(d) vaatimustenvastaisuustapauksissa palveluntarjoajien on toteutettava tarvittavat korjaavat toimenpiteet palvelun saattamiseksi sovellettavien yleisten

esteettömyysvaatimusten mukaiseksi.

Or. en

Perustelu

Tällä uudella kohdalla pyritään ehkäisemään julkisten ja yksityisten palveluntarjoajien ja toiminnanharjoittajien vastuun häivyttymisen riski. Se, että tekstissä annetaan toimijoille ensisijainen toimivalta varmistaa yleisten esteettömyysvaatimusten noudattaminen, ei voi olla ehdoton. Ehdotukseen olisi sisällyttävä ainakin huolellisuusvelvoitteiden vähimmäistaso, jolla varmistetaan palveluntarjoajien yhdenmukainen velvoitejärjestelmä kaikkialla EU:ssa.

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden myöntämät eurooppalaiset vammaiskortit on tunnustettava vastavuoroisesti kaikissa jäsenvaltioissa.	2. Jäsenvaltioiden myöntämät eurooppalaiset vammaiskortit on tunnustettava vastavuoroisesti kaikissa jäsenvaltioissa ***ja EU:n toimielimissä. Eurooppalainen vammaiskortti on yhteensopiva kansallisen vammaiskortin tai -todistuksen kanssa.***

Or. en

Perustelu

Jäsenvaltioiden myöntämät eurooppalaiset vammaiskortit tunnustetaan vastavuoroisesti kaikissa jäsenvaltioissa ja EU:n toimielimissä. Eurooppalainen vammaiskortti on yhteensopiva kansallisen vammaiskortin tai -todistuksen kanssa.

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Asuinjäsenvaltion on myönnettävä tai uusittava eurooppalainen vammaiskortti ***suoraan tai*** vammaisen henkilön	4. Asuinjäsenvaltion on myönnettävä tai uusittava eurooppalainen vammaiskortti vammaisen henkilön hakemuksesta. Se on

hakemuksesta. Se on myönnettävä ja uusittava samassa määräajassa, joka on vahvistettu sovellettavassa kansallisessa lainsäädännössä vammaistodistuksen, vammaiskortin tai muun sellaisen virallisen asiakirjan myöntämiselle, jossa vammaisasema tunnustetaan.	myönnettävä ja uusittava samassa määräajassa, joka on vahvistettu sovellettavassa kansallisessa lainsäädännössä vammaistodistuksen, vammaiskortin tai muun sellaisen virallisen asiakirjan myöntämiselle, jossa vammaisasema tunnustetaan. ***Jos asuinmaa vaihtuu, uusimisaikaa voidaan pidentää 6–8 kuukaudella.***

Or. en

Perustelu

On syytä korostaa eurooppalaisen vammaiskortin vapaaehtoisuutta. Vammaiset henkilöt voivat itse päättää, haluavatko he hakea korttia, eikä heitä pakoteta pitämään korttia hallussaan todistaakseen vammaisuutensa.

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a. Eurooppalainen vammaiskortti (ensimmäinen ja myöhemmät kortit) myönnetään maksutta, eikä kortin hakijalle aiheudu kustannuksia.

Or. en

Perustelu

Uuden oikeuden luominen ei saisi aiheuttaa lisäkustannuksia, byrokratiaa tai kohtuuttomia hallinnollisia rasitteita vammaisille henkilöille. Lisäksi vammaiset ovat sosiaalisesti ja taloudellisesti erittäin haavoittuvassa asemassa oleva väestöryhmä, jonka olisi voitava hyötyä tästä myönteisestä toimesta, eli vapautuksesta maksaa EU:n vammaistodistuksen myöntämisestä.

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Jäsenvaltion myöntämän eurooppalaisen vammaiskortin voimassaoloajan on oltava vähintään yhtä pitkä kuin vammaistodistuksen, vammaiskortin tai muun sellaisen virallisen asiakirjan voimassaoloaika, jonka jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on myöntänyt asianomaiselle henkilölle vammaisaseman tunnustamiseksi kyseisen jäsenvaltion alueella.	6. Jäsenvaltion myöntämän eurooppalaisen vammaiskortin voimassaoloajan on oltava vähintään yhtä pitkä kuin vammaistodistuksen, vammaiskortin tai muun sellaisen virallisen asiakirjan voimassaoloaika, jonka jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on myöntänyt asianomaiselle henkilölle vammaisaseman tunnustamiseksi kyseisen jäsenvaltion alueella. ***Jos asuinmaa vaihtuu, uusimisaikaa voidaan pidentää 6–8 kuukaudella.***

Or. en

Perustelu

Voimassaolo ja vastavuoroinen tunnustaminen herättävät kysymyksiä mahdollisesta suojan puuttumisesta, jos kansalainen vaihtaa asuinmaata ja kansallisen kortin hakuprosessi on pidempi kuin alkuperäisen jäsenvaltion myöntämän eurooppalaisen kortin voimassaoloaika.

Tarkistus 35

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 7 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 a. Yleinen esteettömyys on varmistettava koko eurooppalaisen vammaiskortin muotoon, vastavuoroiseen tunnustamiseen, myöntämiseen ja voimassaoloon liittyvän prosessin ajan.

Or. en

Perustelu

Varmistetaan yleinen esteettömyys. Vammaisyleissopimuksen 9 artiklassa annetun toimeksiannon mukaan eurooppalaisen vammaiskortin olisi edistettävä tavaroiden, tuotteiden ja palvelujen tarjoamista yleisesti saavutettavissa olosuhteissa ja muodoissa. Eurooppalainen vammaiskortti olisi myönnettävä fyysisellä ja digitaalisella välineellä, jotka molemmissa tapauksissa ovat yleisesti saatavilla. Myös kognitiivisen saavutettavuuden edellytykset otetaan huomioon.

Tarkistus 36

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 7 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 b. Jos samalla vammaisella henkilöllä on sekä eurooppalainen vammaiskortti että pysäköintilupa, laaditaan joustavia ja yksinkertaisia malleja, jotka mahdollistavat saman materiaalin ja/tai digitaalisen tuen tarpeettoman hallinnollisen taakan välttämiseksi.

Or. en

Perustelu

Ehdotuksella pyritään välttämään hankalia päällekkäisyyksiä, byrokratiaa ja hallinnollisia rasitteita, jotka voidaan mielestämme helposti välttää uuden esteettömän teknologian avulla.

Tarkistus 37

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Asuinjäsenvaltion on myönnettävä tai uusittava eurooppalainen vammaisten henkilöiden pysäköintilupa suoraan tai vammaisen henkilön hakemuksesta. ***Se*** on ***myönnettävä tai uusittava kohtuullisen ajan*** kuluessa, ***joka on enintään 60 päivää hakemuksen päivämäärästä***.	4. Asuinjäsenvaltion on myönnettävä tai uusittava eurooppalainen vammaisten henkilöiden pysäköintilupa suoraan tai vammaisen henkilön hakemuksesta. ***Pysäköintiluvan uusimishakemuksen esittäminen sovellettavissa jäsenvaltion säännöksissä vahvistetussa määräajassa pidentää aiemmin myönnetyn luvan voimassaoloaikaa siihen saakka, kunnes menettely*** on ***saatu päätökseen. Jos hakemus toimitetaan 90 kalenteripäivän*** kuluessa ***viimeksi myönnetyn kortin voimassaolon päättymispäivästä***, ***kortin voimassaolon katsotaan jatkuvan siihen saakka, kunnes vastaava***

uusimismenettely on saatu päätökseen.

Or. en

Perustelu

On korostettava, että on tärkeää, että eurooppalaisen vammaiskortin voimassaolon ja tunnustamisen pidentämiseen ei käytetä menettelyitä, jotka voivat johtaa siihen, että vammaiset jäävät ilman oikeudellista suojaa.

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Lisäksi EU:n toimielinten olisi levitettävä jatkuvasti tietoa ja koulutusta eurooppalaisesta vammaiskortista sen käyttöä koskevien peräkkäisten koulutus- ja valistuskampanjoiden avulla sellaisissa muodoissa, joilla varmistetaan yleinen saavutettavuus ja joihin vammaiset henkilöt ja heitä edustavat järjestöt osallistuvat. Näiden tietojen olisi selvästi sisällettävä kortin vapaaehtoinen luonne. Tätä varten olisi asetettava saataville unionin sisällä erityisiä rahoituskohtia.

Or. en

Perustelu

EU:n toimielinten, erityisesti Euroopan komission, olisi aktiivisesti osallistuttava tiedottamiseen tästä keskeisestä välineestä, jolla varmistetaan henkilöiden vapaa liikkuvuus unionissa, ja varmistettava, että se on yleisesti saatavilla. Tällaiset kampanjat auttavat lisäämään korttien hyväksyttävyyttä ja tunnettuutta. Myös palveluntarjoajille suunnatut koulutusohjelmat kaikkialla EU:ssa ovat välttämättömiä, jotta voidaan varmistaa asianmukaisten palvelujen tarjoaminen.

Tarkistus 39

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 7 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 a. Jotta voidaan perustaa EU:n tason keskitetty tietojärjestelmä, on perustettava verkkosivusto, joka sisältää kaikki tiedot eurooppalaisesta vammaiskortista tai vammaisille tarkoitetusta eurooppalaisesta pysäköintiluvasta ja tarvittaessa sen hakemisesta yleisesti saatavilla olevassa muodossa kaikilla Euroopan unionin kielillä, mukaan lukien viittomakieli, selkokieli ja vaihtoehtoinen ja täydentävä viestintäväline.

Or. en

Perustelu

Kun EU:n tasolla perustetaan keskitetty tietojärjestelmä, johon tallennetaan eurooppalaisen vammaiskortin haltijoiden asiaankuuluvat tiedot, palveluntarjoajat kaikissa jäsenvaltioissa voivat helposti tarkistaa kortin aitouden ja saada tarvittavat tiedot asianmukaisten palvelujen tarjoamiseksi. Lisäksi järjestelmään voitaisiin sisällyttää reaaliaikainen ilmoitustoiminto, jonka avulla voidaan päivittää korttien voimassaolo ja varmistaa niiden ajantasainen ja turvallinen käyttö kaikkialla Euroopan unionissa.

Tarkistus 40

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 7 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 b. Vammaisia henkilöitä edustavien järjestöjen olisi osallistuttava koko kehittämis-, suunnittelu-, toteutus-, seuranta- ja arviointiprosessiin.

Or. en

Perustelu

Kansalaisvuoropuhelu. Tämä ehdotus on perusteltu vammaisyleissopimuksessa määrätyn kansalaisvuoropuhelun ja yhteishallinnon periaatteen nojalla. Järjestäytyneellä vammaisten kansalaisyhteiskunnalla on keskeinen rooli koko lainsäädäntöprosessissa, joka johtaa standardin saattamiseen osaksi kansallista lainsäädäntöä. Kansalaisyhteiskunnan järjestöt

tarjoavat asiantuntemusta ja edustavat vammaisten henkilöiden etuja prosessissa.

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(a) säännökset, joiden mukaan vammaiset henkilöt voivat kansallisen lainsäädännön mukaisesti viedä asian tuomioistuimen tai toimivaltaisen hallintoelimen käsiteltäväksi, jos heidän tämän direktiivin ja tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi annettujen kansallisten säännösten mukaisia oikeuksiaan on loukattu;	(a) säännökset, joiden mukaan vammaiset henkilöt ***ja heitä edustavat järjestöt*** voivat kansallisen lainsäädännön mukaisesti viedä asian tuomioistuimen tai toimivaltaisen hallintoelimen käsiteltäväksi, jos heidän tämän direktiivin ja tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi annettujen kansallisten säännösten mukaisia oikeuksiaan on loukattu;

Or. en

Perustelu

Kansalaisvuoropuhelu. Tämä ehdotus on perusteltu vammaisyleissopimuksessa määrätyn kansalaisvuoropuhelun ja yhteishallinnon periaatteen nojalla. Järjestäytyneellä vammaisten kansalaisyhteiskunnalla on keskeinen rooli koko lainsäädäntöprosessissa, joka johtaa standardin saattamiseen osaksi kansallista lainsäädäntöä. Kansalaisyhteiskunnan järjestöt tarjoavat asiantuntemusta ja edustavat vammaisten henkilöiden etuja prosessissa.

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Olisi perustettava viranomainen luomaan institutionaalinen mekanismi, jolla seurataan ja valvotaan eurooppalaisen vammaiskortin täytäntöönpanoon, seurantaan ja arviointiin liittyvien sääntöjen noudattamista.

Or. en

Perustelu

Ehdotus perustuu tarpeeseen taata standardin tehokas soveltaminen, minkä vuoksi olisi olennaisen tärkeää sisällyttää siihen sääntelyn noudattamista koskeva politiikka ja institutionaalinen mekanismi, jolla seurataan ja valvotaan standardin noudattamista, sekä rakenne, jonka avulla voidaan kanavoida ehdotuksia ja valituksia käyttäjiltä. Euroopan komission olisi jatkuvasti seurattava standardin täytäntöönpanoa ja arvioitava säännöllisesti sen tehokkuutta. Tämä mahdollistaa tarvittavat mukautukset ja varmistaa, että EU:n vammaiset hyötyvät niistä.

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Niiden on sovellettava näitä säännöksiä pp/kk/vv [päivästä, joka on ***30*** kuukautta tämän direktiivin voimaantulosta].	2. Niiden on sovellettava näitä säännöksiä pp/kk/vv [päivästä, joka on ***20*** kuukautta tämän direktiivin voimaantulosta].

Or. en

Perustelu

Mielestämme tätä olennaisen tärkeää sääntöä, jolla taataan vammaisten henkilöiden oikeudet unionin kansalaisina, olisi sovellettava mahdollisimman pian, kun kaikki EU:n lainsäädännön edellyttämät muodollisuudet on saatu päätökseen.